

А. М. Курбский

**Переписка князя А. М. Курбского с царем
Иоанном Грозным**

УДК 93
ББК 63.3
А11

А11 **А. М. Курбский**
Переписка князя А. М. Курбского с царем Иоанном Грозным / А. М. Курбский – М.: Книга по Требованию, 2021. – 116 с.

ISBN 978-5-517-99232-1

Извлечено из "Сочинений князя Курбского".

ISBN 978-5-517-99232-1

© Издание на русском языке, оформление
«YOYO Media», 2021
© Издание на русском языке, оцифровка,
«Книга по Требованию», 2021

Эта книга является репринтом оригинала, который мы создали специально для Вас, используя запатентованные технологии производства репринтных книг и печати по требованию.

Сначала мы отсканировали каждую страницу оригинала этой редкой книги на профессиональном оборудовании. Затем с помощью специально разработанных программ мы произвели очистку изображения от пятен, клякс, перегибов и попытались отбелить и выровнять каждую страницу книги. К сожалению, некоторые страницы нельзя вернуть в изначальное состояние, и если их было трудно читать в оригинале, то даже при цифровой реставрации их невозможно улучшить.

Разумеется, автоматизированная программная обработка репринтных книг – не самое лучшее решение для восстановления текста в его первоизданном виде, однако, наша цель – вернуть читателю точную копию книги, которой может быть несколько веков.

Поэтому мы предупреждаем о возможных погрешностях восстановленного репринтного издания. В издании могут отсутствовать одна или несколько страниц текста, могут встретиться невыводимые пятна и кляксы, надписи на полях или подчеркивания в тексте, нечитаемые фрагменты текста или загибы страниц. Покупать или не покупать подобные издания – решать Вам, мы же делаем все возможное, чтобы редкие и ценные книги, еще недавно утраченные и несправедливо забытые, вновь стали доступными для всех читателей.

СОДЕРЖАНІЕ.

Переписка князя Курбскаго съ царемъ Иоанномъ Грознымъ.

СТРАНИЦЫ.

- I. Эпистоля первая князя А. Курбскаго къ царю и великому князю Московскому 1—8
- Обращеніе къ царю.—Курбскій упрекаетъ царя въ побіеніи „сильныхъ во Израилѣ“ и воеводъ, въ оклеветаніи вѣрныхъ подданныхъ; спрашиваетъ, чѣмъ провинились они.—Говоритъ о своемъ гоненіи, бѣдахъ и папастяхъ отъ царя.—Никакія просьбы не помогли.—„И не вѣмъ себя и не надохъ ни въ чемъ же предъ тобою согрѣшивша“.—Напоминаетъ о своихъ побѣдахъ, ранахъ и трудахъ.—„Уже не узришь, мню, въ міре лица моего“.—До скопчанія своего будетъ вопіати со слезами на царя пребезначальной Троицѣ, равно какъ и всѣ избіенные вешовнино, и заточенные, и прогнанные безъ правды.—Указаніе на развратныхъ ласкателей, товарищей трапезы.—Писаніе сіе велитъ въ гробъ съ собою вложитъ.—„Писано Волмере, граде государя моего, Августа Жигимашта короля“.—Приписка.
- II. Посланіе царя Иоанна Васильевича къ князю Андрею Курбскому. *Редакція I и II* 9—102¹⁾
- Пространный титулъ царскій.—„Курбисому“, „восхотѣвшему своимъ измѣннымъ обычаемъ быти Ярославскому владыцѣ“.—„Почто едиnorodную душу отвергъ еси?“—Сообщество Курбскаго съ иными злодѣями.—„На челоуѣка возъярився, Богу припрзпитися“: война съ христіанами и бѣдствія отъ войны.—Иоаннъ оправдывается, что самъ воюетъ „на христіяны, Германы и Литавы“.—Тѣла ради душу погубилъ Курбскій.—„Аще праведенъ еси и благочестивъ, почто не изволилъ еси отъ мене, строптиваго владыки, страдати и вевецъ жизни наслѣдити?“—„Како не усрамишися раба своего Васьки Шибанова?“—И души всѣхъ прародителей своихъ погубилъ Курбскій.—Писаніе „разумлено внятельно“.—Разбирается, почти дословно, все: „въ православіи пресвѣтлыхъ явившеся“, „сопротивъ“ (сему).—„Не пресвѣтлы ли побѣды зъ Божіею помощію на противныя показаша?“—„Како не стыдишися, злодѣевъ мученики нарицая?“—„Почесому учитель еси души моей и тѣлу моему?“—„Нигдѣ же обрящещи, иже не разоритися царству, еже отъ поповъ владому“—„Доброхотные“ хотѣли, подобно Ироду, „и сущая млеко младенца смертію нагубнаго свѣта сего лишити, чюжаго же царствія воцарствити“.—„Разумѣвая

¹⁾ 9—49—редакція I и II лишь на нечетныхъ столбцахъ.

разумѣи совѣсть прокажену имущаго.—„Про что есмь во Израили побили и воеводѣ, отъ Бога данныхъ намъ на враги наша, различными смертми расторгли есмь и побѣдоносную ихъ святую кровь въ церквахъ Божіихъ пролили есмь, и мученискими кровями праги церковныя обогрили есмь, и на добротныхъ своихъ, душу за насъ полагающихъ, неслыханныя муки, смерти и гоненія умыслили есмь, измѣнамъ и чародѣйства ихъ и иными неподобными обличая православныхъ“.—„Пространѣше“ снова говорить Юаннъ о своихъ злыхъ страданіяхъ отъ бояръ, отъ дѣтства до Сплвестра и Адашева включительно.—„Свѣта во тьму предлагати не тшуся, и сладкое горкое не прозываю“.—„О провиненіи прогнваніи подовластныхъ нашихъ передъ нами“.—„Предстатели прегордые царство разорили и подручны намъ ихъ сотворили во всемъ, у нихже преже въ работе были праотцы наши“ — Опустошенія крымцевъ и казанцевъ.—Неудачные походы на Казань.—Такія же дѣйствія и совѣты при взятіи Казани.—Больше 7 лѣтъ бранная лютость и по взятіи Казани.—Неудачи противъ крымцевъ.—„Брань еже на Германы“.—„Антихриста вѣмы“.—„Сунклита, отъ преблуженія роженія не вѣмы“.—„Моавитинъ и Амонитинъ-ты“.—„Что же убо писалъ еси, хотя убо поставити судія или учителя, ни къ чесому убо власть твоя, понеже претительно повелеваеши“.—Обширное извлечение изъ писма Діонисія Ареопагита къ Демофиду.—„Всеродно васъ не погубляемъ“.—„О ереси всякоп“.—„Кто прегордъ?—„Вы съ попомъ и со Алексѣемъ гонили“.—„Судитель—Богъ“.—„Зла же и гоненія безлѣпа отъ мене не пріялъ еси“.—„Отъ Божія земли тебя не отгоняли“.—„Злая и нечримпрительная ненависть“.—„Кровь, пролитая отъ иноплеменныхъ за насъ, вопіетъ на насъ къ Богу“.—„смѣху подлежатъ сіе“.—„Совѣсть свою испыталъ еси не истинною“.—„Побѣды же пресвѣтлы и одолѣніе преславно“ „когда показалъ еси?“—Лишенія ратныя, о которыхъ говоритъ Курбскій, были при господствѣ Сплвестра и Адашева.—„Мздовоздаятель Богъ“—праведный.—„Лице же свое пишешь не явити намъ до дне страшнаго суда Божія“ — „кто же убо восхощетъ таковаго Еѣіопскаго лица видѣти?“ — „Воссылати Богу отмыщеніи“.—Примѣръ Полнкарна.—Преп. кн. Феодоръ Ростиславичъ, хотя и сродникъ Курбскаго, судія желательный, приемлемый, праведный.—„Прогнанныхъ отъ насъ нѣсть никого“; „пзбіенныя же и заточенныя вси пріяша по своимъ виностимъ“.—Убіенныя измѣнники у престола Божія—суетумдренное помышленіе.—„На христіанскій родъ никакпхъ мучительныхъ сосудовъ не умышляемъ“.—„Наругающіи жеся и попирающіи ангельскіи образъ, согласующеся ласкателемъ своимъ пѣкнмъ“—„развѣ останкомъ вашего злаго совѣта!“.—„Отъ Кроновыхъ же убо жрецъ,—еже подобно псу лаяти“.—„Писаніе въ гробъ вложить“—„последнее свое христіанство отложилъ еси“.—„Волмере“—„измѣну до конца совершаешь“.—„Много пожаловалъ быти“ отъ Жигимонта—„се убо подобно естъ“.—„Зѣ безумнымъ не множи словесъ“.—Дата посланія.

Окончаніе Посланія редакціи II

91—112

„Хто же убо и желаетъ таковаго Еѣіопскаго лица видѣти?“—О Карпѣ.—Судъ кн. Феодора Ростиславича, хотя и родственника Курбскаго, желателенъ: святые праведно судятъ.—Св. кн. Феодоръ Ростиславичъ исцѣлилъ царицу Анастасію.—„Прогнанныхъ отъ

насъ нѣсть никого же, развѣ сами отторгошася.—„Избѣвныя же и заточенныя вся по своимъ винамъ“.—„Неповинныя глаголати—се убо наипаче злобу совершаете“.—„Радоватигеся о всѣхъ одолѣнїи ни о чесомъ“.—„Убїенныхъ же по своимъ измѣнамъ у престола Владычїи предстоящи, како убо возможно есть“.—„Ни о чесомъ же хвалюся въ гордостї“.—„На родъ христіанскїи мучительныхъ сосудовъ не умышляемъ“.—„Наругающїи и попирающїи ангельскїи образъ, согласующе ласкателемъ нѣкимъ, — „развѣ оставковъ вашего злаго совѣта!“—„Отъ Кроновыхъ убо жрецъ,— еже подобно псу лаяти“.—„Писанїе свое въ гробъ положить,— „послѣднее христіанство свое отложилъ еси“.— Волмеръ — градъ Жигимонта короля,— „се убо свою злобесную собацкую измѣну до конца совершаети“.— „Надѣшися отъ него мною пожалованъ быти,— „се убо подобно есть“: избралъ государя по себѣ, худѣйша отъ худѣйшихъ рабъ суца.— Выдержка изъ письма св. Дїонїсія Ареопагита къ Демофилу.— Напрасны оправданїя Курбскаго.— Дата посланїя.

Посланїе редакціи III

10—50

Пространный титулъ царскїй.—Князю А. М. Курбскому.—„Почто единородную свою душу отвергль еси?“—Сообщество Курбскаго съ злодѣями.—„Возъярився на человѣка и къ Богу приразися“: разоренїе церквей во время войны, попиранїе иконъ и христіанъ погубленїе.—„Всяка душа владыкамъ превладующимъ да повинуются“.—„И аще праведенъ еси и благочестивъ, почто не позволилъ еси отъ мене, строптиваго владыки, страдати?“—Примѣръ—Васька Шибановъ.—Курбскїй, „еднаго ради малого слова гнѣвна“, погубилъ душу свою и родителей.—Писанїе Курбскаго получено и вразумлено и внятельно.—„Во Израили побили воеводу, отъ Бога данныхъ намъ... и то еси писалъ и глаголалъ ложно“.—„Пожаловати есмя своихъ холопей вольны, а и казнити вольны же“.—Вѣруемъ въ праведный судъ Божїй.—Предстатели.—„Хто убо ты поставилъ судью или владѣтеля надо мною?“—Главное злобѣсное умышленїе „ваше“, „съ попомъ Силеверстомъ“.—„Не подобаетъ священникомъ царская творити“.—Курбскїй восхищается на ся учительскїй санъ.—Цитата изъ Григорїя Богослова.—Изъ старчества о Иванѣ Коловѣ.—„Во царствѣ многихъ владѣнїе подобно желскому безумїю“.—Обвщенїе Курбскаго и его сообщниковъ въ желанїи „во царствїи цареи достальныхъ истребити“, „отъ царствїя растоящагося колѣна воцарити“; „ссущаго млеко младенца, мене смертію пагубною хотѣста свѣта сего лишити, чужаго же царствїя царя во царство вестн“.—„Извыкосте отъ прародителен своихъ измѣну чинити“.—Безсмертецъ не мнюся.—Учительскїй санъ восхищаетъ Курбскїй. (См. выше).—„Ваше злобѣсное на церковь возстанїе разсыплетъ самъ Христосъ“.—„Царемъ подобаетъ обзрительнымъ быти“, наказывать и миловать.—О Поликарпѣ.—Злобѣсные единомысленники Курбскаго иноческое одѣянїе свергли и христіанъ воевали.—Нѣтъ имъ пзвнєнїя.—Примѣры.—Дмяся пишетъ Курбскїй.—Напрасно хвалится побѣдами.—Примѣры пзъ ветхословія.—„На родъ же христіанскїи мучительныхъ сосудовъ не умышляемъ“.—„Наругающихъ и пострамляющихъ ангельскїи образъ,—не вѣмъ, разве оставковъ вашего злаго совѣта“.—„Губители души нашеи и тѣлу нѣсть у насъ“.—„Вы владатели и учителя повсегда хотите быти ми, яко младенцу“.—„О Іароновыхъ

убо жрецѣхъ, — еже убо подобно псову лаянію“. — „Свое писаніе хочещи съ собою во гробъ вложить, се убо послѣднее христіанство отложи“. — „Волмеръ градъ Жигимантовъ варицаеши, злобѣсную собатцкую измѣну до конца совершаеши“. — „А еже отъ него надѣеши много пожалованъ быти, се убо подобно есть“. — „Сивклита отъ преблуженія рожденна не вѣмы, паче васъ“. — „Иступивъ ума, неистовся бѣспому подобію, колебляся, писалъ еси“. — Злодѣи — не мученики. — Примѣры казней злодѣевъ. — Напрасны оправданія Курбскаго. — Дата посланія.

III. Краткое отвѣщаніе князя Андрея Курбскаго на зѣло широкую эпистолію великаго князя Московскаго 113—116

Курбскій отвѣчаетъ на предыдущее посланіе, что царь постыдился бы такъ нескладно писать, яко неистовыхъ бабъ басни, въ чужую, просвѣщенную страну, и что онъ, злополучный изгнанникъ, заслуживаетъ не укоризнъ, а утѣшенія. — Не знаетъ, чего хочетъ Іоаннъ, погубивъ всѣхъ потомковъ великаго Владимира, и отнявъ у бояръ все, до послѣдней рубахи. — Думаль отвѣчать на каждое слово царское, но не рѣшился, предавая все суду Божію, п считая, „иже не достоинъ мужемъ рыцарскимъ сваритися, аки рабомъ“.

IV. Такова грамота послана отъ государя изъ Володимерца же ко князю Андрѣю къ Курбскому со княземъ Александромъ Полубенскимъ 117—124

Прописавъ весь свой титулъ, царь со смиреніемъ „вспоминаетъ“ Курбскому о побѣдѣ, дарованной Богомъ. — Лишь немногое теперь „вспоминаетъ“ царь: „на всѣ досады“ отвѣчено раньше подробно. — Разсматриваетъ выраженіе „разгнѣвъ разумомъ“ и доказываетъ, что оно прилично не ему, царю, а боярамъ: 1) для нихъ дороже было „Прозоровскаго полтора ста четъ“ царевича Федора; 2) судили Прозоровскаго съ Сицкимъ, съ великою укоризною самому Іоанну; 3) честили дочерей Курлятева, а царевнѣ прокливали; 4) погубили царицу Анастасію Романовну, и тѣмъ довели до „Кроновыхъ жертвъ“; 5) стали съ „попомъ“ противъ царя и тѣмъ вынудили на протпводѣйствіе; 6) хотѣли избрать на царство „князя Володимера“. — Сознается въ строгости мѣръ, вынужденныхъ строптивостью бояръ; говоритъ что вся мудрость измѣнниковъ „ни во что же бысть“, что и безъ нихъ русское оружіе торжествуетъ, что грады германскіе падаютъ силою животворящаго креста, п что Богъ принесъ его, царя, въ самый Вольмаръ, гдѣ думаль укрыться Курбскій. — Смѣется надъ бѣгствомъ его. — Въ заключеніе совѣтуетъ одуматься п увѣрять, что все это написано не изъ гордости, а „къ воспоминанію исправленія“ Курбскаго. — Дата грамоты.

V. На вторую эпистолію отвѣщаніи цареви Московскому убогаго Андрея Курбскаго, князя Ковельскаго 125—160

Курбскій считаетъ себя недостойнымъ быть царскимъ исповѣдникомъ. — Не вѣритъ смрению п покаянію Іоанна. — Укоряетъ его въ оклеветаніи благочестивыхъ мужей, въ неблагодарности къ Сильвестру, исцѣлившему на время царскую душу. — Исчисляетъ бѣдствія Россіи, когда прельстили царя презлые п прелукавые ласкатели: глады, „стрѣлы повѣтренныя“, созженіе Москвы неприателемъ и опустошеніе всей Россійской земли, позорное бѣг-

ство царя отъ крымскихъ татаръ.—Оправдываетъ себя въ приписываемыхъ ему Іоанномъ преступленіяхъ: въ пзмѣнѣ, въ разореніи и попаленіи церквей, въ смерти царицы Анастасіи, въ намѣреніи возвестн на престолѣ брата царскаго Владиміра. — Насмѣхается надъ похвальбой Іоанна побѣдами: уже пораженія; „не Христовы кресты, но погибшаго разбойника, яко передъ разбойникомъ, пошею“.—О Курлятевѣ, Прозоровскихъ, о Сичскихъ, объ узорочьяхъ какихъ-то, „и за упокой“, припоминаніе Кроновыхъ и Афродитовыхъ дѣлъ, стрѣлецкихъ жевъ—„аки бы нѣчто смѣху достоинно и пьяныхъ бабъ басни“.—Отвѣтъ на шпроковѣщательный листъ царскій давно былъ готовъ, но нельзя было его послать: „царство Русское (царь) затворилъ аки во адовѣ твердыни“.—Обвиненіе въ желаніи владѣть землею Курбскій оставляетъ безъ отвѣта: явственный навѣтъ.—И „другіи отвѣщавалія“ оставляетъ ради краткости эпистоли, возлагая на судъ Нелицемѣрнаго Судии, не желая, убогій, съ царскою высокою сваритися.—Въ доказательство, что невольное бѣгство не есть измѣна, приводитъ двѣ главы отъ книги премудраго Цицерона. — Исчисляетъ пагубные плоды ласкателей: срамная побѣда враговъ надъ царемъ и русскимъ войскомъ; созженіе Москвы отъ безбожныхъ измапльтявъ; непонятное ослѣпленіе царя, который не стыдится писать, что сила животворящаго креста ему помогаетъ противъ враговъ. — Примѣры Божіей помощи изъ Ветхаго и Новаго завѣта.—Ссылка на житіе св. Николая, написанное Симеономъ Метафрастомъ.—Царь, погубивъ лучшихъ воеводъ, посылаетъ въ чужую землю армату, „безъ людей, съ овцами или зъ запцы, не имуща добраго пастыря, которые отъ вѣтру вѣщающаго боятся“.—„Срамота срамотнѣшая и тысяща кратъ беднѣшая“.—„Погубилъ“ градъ великіи Псковъ. — За лѣсы забившися со всѣмъ воинствомъ, царь трепещетъ „и псчезаетъ“. — „Появи первые дни“.—Надъ письмами царя, въ чужія земли, къ чужимъ слугамъ, смѣются въ этихъ земляхъ.—Время уже усмирится. Дата письма.

Приписка: Аще пророцы плакали 153—160

Курбскій сокрушается о перемѣнѣ Іоанна, о бѣдствіяхъ Россіи.—Сравниваетъ прежнее время съ теперешнимъ: побѣды, покореніе царствъ, трещетъ враговъ; теперь, при ласкателяхъ, вмѣсто избранныхъ и преподобныхъ мужей—прескверные паразиты и „маньяки“, вмѣсто крѣпкихъ стратиговъ—„прегвусодѣнные и богомерзкіе Бельскіе съ товарищи“; вмѣсто храбраго воинства—тмы кромѣшниковъ; вмѣсто „богодуховенныхъ“ книгъ и молитвъ священныхъ—скоморохи со дудами и бѣсовскими пѣснями; вмѣсто блаженного презвитера—чаровники и волхвы.—Развратъ.—Неупоминаніе о мвогихъ другихъ гнусностяхъ. — „Очюдися и воспряни“.—Дата приписки.

I.

л. 119 Эпистолия первая князя А. Курбскаго къ царю и великому князю Московскому.

ЭПИСТОЛИА ¹ ПЕРВАЯ КНЯЗЯ АНДРЕЯ КУРБСКАГО, ПИСАНА КЪ ЦАРЮ И ВЕЛИКОМУ КНЯЗЮ МОСКОВСКОМУ ПРЕЛЮТАГО РАДИ ГОНЕНІЯ ЕГО ².

Царю, отъ Бога препрославленному, паче же во православнѣи пресвѣтлому ³ явившуся, нынѣ же, грѣхъ ради ѥ нашихъ, сопротивъ ⁴ симъ обрѣтшеся ⁵.
 10 Разумеваия да разумѣетъ совесть прокаженну имуци ⁶, якова же ни во безбожныхъ языцехъ ⁷ обрѣтаетца. И больше сего ⁸ о семъ ⁹ всѣхъ ¹⁰ по ряду глаголати не попустихъ моему языку; ¹⁵ гоненія ¹¹ же ¹² ради прегорчаншаго отъ державы твоея, отъ ¹³ многія горести сердца подщуся мало изрещи ти ¹⁴.

Про ¹⁵ что, царю, сильныхъ во Израили побилъ еси и воеводъ ¹⁶, отъ Бога ¹⁷ данныхъ ти, различнымъ смертемъ предалъ еси ¹⁸? и побѣдоносную, святую кровь ¹⁹ ихъ во церквахъ Божіихъ, во владыческихъ ²⁰ торже-

ствахъ ²¹, проліялъ еси и мученическими ихъ ²² кровьюми праги церковные обагрилъ еси? и на доброхотныхъ твоихъ и душу за тя полагающихъ неслыханныя мученія, и гоненія, и смер- ⁵ ти умыслилъ еси ²³, измѣнами ²⁴ и чародѣйствы ²⁵ и пными неподобными оболгаючи ²⁶ православныхъ, и тщася со усердіемъ свѣтъ во тьму предлагати и сладкое горько прозывати? Что про- ¹⁰ винили предъ тобою, о царю ²⁷, и чимъ прогнѣвали тя, христіанскіи предста- телью? Не прегордые ли царства разо- ¹⁵ рили и подручныхъ во всемъ тобѣ сотворили ²⁸, мужествомъ храбрости ихъ, у нихже прежде въ работе быша ²⁹ праотцы наши? || Не претвердые ли ^{л. 120} грады Германскіе тцаніемъ разума ихъ отъ Бога тобѣ данны бысть ³⁰? Сія ли намъ бѣднымъ воздалъ еси, всеродно ²⁰ погубляя насъ? Или ³¹ безсмертенъ, царю, мнишишь? Или ³² въ небытную ересь прельшенъ, аки не хотя уже

¹ Ар. Пг. *передъ заглавіемъ*: [Въ лѣто 7072 князь Андрей княжъ Михайловъ сынъ Курбской отѣхалъ пзъ Юрвева Ливонского въ Польшу къ королю Жигмунту Августу, а былъ онъ въ Юрвеве воеводою. А цзъ Польшы писалъ къ царю и великому князю Иоанну Васильевичю всеа Россіи листъ, а въ немъ пишеть]. ² С. *заглавія нѣтъ*. ³ П. С. Пг. пресвѣтлу. ⁴ С. *сопротивнымъ*. ⁵ С. *обретесь*.—Т. *обретеса*. ⁶ С. Т. *имуще*. ⁷ С. *языцехъ нѣтъ*. ⁸ С. *сего глаголати*. ⁹ С. *о всемъ*. ¹⁰ П. *всемъ*. ¹¹ С. *но гоненія*. ¹² С. *же нѣтъ*. ¹³ С. *и отъ*. ¹⁴ С. *ти о царю*. ¹⁵ С. *по*. ¹⁶ П. *воеводу*. ¹⁷ С. *отъ Бога нѣтъ*. ¹⁸ С. *данныхъ ти на врага твоя различными смертьми расторгъ еси*. ¹⁹ Т. *церковъ*. ²⁰ Т. *владычныхъ*. ²¹ С. *во владыческихъ торжествахъ нѣтъ*. ²² С. *ихъ нѣтъ*. ²³ С. *полагающихъ неслыханны отъ века муки и смерти и гоненя умыслилъ еси*. ²⁴ Т. *и изменами*. ²⁵ С. *чаровани*.—Т. *нероденствы*. ²⁶ С. *облыгая*.—Т. *оболгая*. ²⁷ С. *о царю нѣтъ*. ²⁸ С. *и подручныхъ тобѣ спхъ во всемъ сотворили*. ²⁹ С. *были*. ³⁰ С. *быста*. ³¹ С. *али ты*.—Т. *али*. ³² С. *и*.

предстати неумытному Судіи¹, богоначальному² Иисусу, хотящему судити вселенней въ правду, паче же прегордымъ мучителемъ, и не обвиняся 5 истязати ихъ и до властъ прегрѣшенія³, яко же словеса глаголютъ? Онъ есть—Христосъ мой, сидящій⁴ на престолѣ херувимскомъ⁵, одесную Силы владычества во превысокихъ,—судитель 10 между тобою и мною.

Коего зла и гоненія отъ тебя не претерпѣхъ! и коихъ бѣдъ и напастей на мя не подвигль еси! и коихъ лжеплетеніи презлыхъ на мя не возвелъ еси! 15 А приключившіямися отъ тебя⁶ различные бѣды по ряду, за множествомъ ихъ, не могу ныне⁷ изрещи, и понеже горестію еще души моеи объять быхъ. Но вкупѣ всѣ реку конечно⁸: всего 20 лишень быхъ, и отъ земли Божіи туне⁹ отогнанъ быхъ, аки тобою понужденъ. Не испросихъ умиленными глаголы, не умолихъ тя многослезнымъ рыданіемъ, *ни*¹⁰ исходатаиствовахъ отъ 25 тебя никоея же милости архіерейскими об. чинми¹¹. И воздалъ еси мнѣ || злые за 120 благіе¹², и за возлюбленіе мое—непримирительную ненависть. Кровь¹³ моя, яко вода пролитая за тя, вопіетъ на 30 тя ко Господу моему. Богъ сердцамъ зритель—во умѣ моемъ прилежно смышляхъ и обличникъ совѣстныхъ мой свидѣтеля на ся поставихъ¹⁴, и искахъ,

и зрѣхъ мысленне и обрачаяся¹⁵, и не вѣмъ себя, и не найдохъ ни въ чемъ же предъ тобою согрѣшивша. Предъ воинскомъ твоимъ хождахъ и исхождахъ¹⁶, и никоего же¹⁷ тебѣ 5 безчестія приведохъ¹⁸; но токмо¹⁹ побѣды пресвѣтлы, помощію ангела Господня, во славу твою поставляхъ и никогда же полковъ твоихъ хребтомъ къ чюждимъ обратихъ²⁰; но паче 10 одолѣнія преславныя на похвалу тебѣ сотворяхъ²¹. И сіе ни во единомъ лѣте, ни во дву²², но въ довольныхъ лѣтехъ потрудихся, со²³ многими поты и терпѣніемъ; и всегда отечества своего 15 отстояхъ, и мало рождшія мя²⁴ зрѣхъ²⁵ и жены моея не познавахъ; но всегда въ дальноконечныхъ²⁶ градѣхъ, противъ враговъ твоихъ, ополчахся и претерпѣвахъ нужды многіе 20 и²⁷ естественные болѣзни, имже Господь мой, Иисусъ Христосъ свидѣтель; || паче же учащенъ быхъ ранами л. 121 отъ варварскихъ рукъ на²⁸ различныхъ битвахъ, и сокрушенно уже 25 язвами²⁹ все тѣло имѣю. Но тебѣ, дарю, вся сія³⁰ аки ничто же бысть, но развѣ нестерпимую ярость и горчайшую ненависть, паче же³¹ разжженные пещи, являешъ къ намъ³². 30

И³³ хотѣхъ рещи всѣ по ряду ратные дѣла мои, пхже сотворихъ на похвалу твою, силою Христа моего³⁴,

¹ П. судіе. ² С. неумытному суде надежде христьянскон Богу начальному. ³ С. паче же не обвиняся предъ гордымъ гонителемъ и хотяще истязати ихъ до власти прегрѣшенія ихъ. ⁴ С. сидяше. ⁵ С. херувимстемъ. ⁶ С. коихъ лжеи и пзмѣнъ на мя не възвелъ еси. А вся приключившаямися отъ тебѣ. ⁷ С. ныне *нѣтъ*. ⁸ С. горестію еще душа моя объята бысть и вкупе вся реку конечно. ⁹ С. тобою туне. ¹⁰ Ар. но.—Т. нп. ¹¹ С. аки тобою понужденъ... чинми *нѣтъ*. ¹² С. злая возлагаю. ¹³ С. и кровь. ¹⁴ С. смышляхъ и совесть мою свидѣтель поставляхъ.—Т. поставляхъ. ¹⁵ Пг. С. П. обрачаяся. ¹⁶ П. и не исхождахъ. ¹⁷ С. же *нѣтъ*. ¹⁸ С. приводяхъ. ¹⁹ С. но развее. ²⁰ С. полковъ твоихъ крестьянъ къ чюжимъ обратихъ. ²¹ С. сотворихъ. ²² С. ни въ двою ни въ. ²³ С. со *нѣтъ*. ²⁴ Т. на *полъ*: матери моея. ²⁵ С. терпѣніемъ яко и мало и рожденіи мене зрехъ. ²⁶ С. не познавахъ и отечества своего отстояхъ по всегда въ дальноконныхъ. ²⁷ С. нужды многіе и *нѣтъ*. ²⁸ С. въ. ²⁹ С. ранами: язвami *нѣтъ*. ³⁰ С. вся сія ни во что же. ³¹ П. же *нѣтъ*. ³² С. но развѣ нестерпимую... къ намъ *нѣтъ*. ³³ С. но. ³⁴ С. силою Христа моего *нѣтъ*.

но сего ради не изрекохъ, зане лутче Богъ¹ вѣстъ, нежели² чловѣкъ²: Онъ бо есть³ за всѣ сѣя мздовоздаватель, и не токмо, но и за чашу студеныя воды; а вѣмъ, яко и самъ ихъ не невѣси⁴. И⁵ да будетъ ти, царю, вѣдомо къ тому: уже не узришь, мню, въ міре⁶ лица моево до дня⁷ преславного явленія Христа моего. И⁸ да⁹ не мни¹⁰ мене молчаща¹¹ ти¹² о семъ: до скончанія моего буду непрестанно¹³ вопіяти со слезами на тя пребезначальной Троицѣ, въ неяже вѣрую; и призываю¹⁴ въ помощь херувимскаго Владыки¹⁵ Матерь, надежду мою и заступницу, Владычицу Богородицу, и всѣхъ святыхъ, избранныхъ Божиихъ, и государя моего праотца¹⁶, князя Феодора Ростиславича, иже цѣлокупно тѣло¹⁷ имѣеть, во множаншихъ || лѣтѣхъ соблюдаемо, и благоуханія, паче араматы, отъ гроба испущающе¹⁸ и благодатию Святаго Духа струи исцѣленія чудесъ источающе, яко же ты, царю, о семъ добро¹⁹ вѣси²⁰.

Не мни, царю, не помышляи насъ суемудренными мыслями, аки уже по-

гибшихъ, избѣенныхъ отъ тебя не повинно, и заточенныхъ, и прогнанныхъ безъ правды; не радунся о семъ, аки одолѣніемъ топчимъ хваляся: избѣенные тобою²¹, у престола Господня стояще²², отомщенія на тя просятъ; заточенные же я прогнанные отъ тебя безъ правды отъ земли ко Богу вопіемъ день и ночь²³! Аще и тымами хвалишся въ гордости своей, въ привременномъ семъ²⁴ скоротекущемъ вѣде, умышляючи на²⁵ христіанской родъ мучительныя сосуды, паче же наругающе и попирающе ангельскія образъ²⁶, и согласующе²⁷ ти ласкателемъ и товарищемъ трапезы, несогласнымъ твоимъ бояромъ, губителемъ²⁸ души твоеи и тѣлу, иже ты подвижутъ на Аѳрадитскія дѣла²⁹ и дѣтми своими, паче Кроновыхъ жерцовъ, дѣиствуютъ. И о семъ, даже до³⁰ сихъ, писаніе сіе, слезами измоченное, во гробъ со собою³¹ повелю вложити, || грядуще съ тобою на судъ Бога моего Иисуса Христа³². Аминь. Писано Волмере³³, граде государя³⁴ моего, Августа Жигиманта короля, отъ негоже надѣюся много

¹ С. единъ Богъ. ² С. нежели *нѣтъ*. ³ С. есть всѣмъ симъ по п. ⁴ С. а вѣмъ яко и самъ ихъ не невѣси *нѣтъ*. ⁵ С. и еще царю сказую ти и хъ тому ужъ. ⁶ С. въ міре *нѣтъ*. ⁷ С. до дни страшнаго суда. ⁸ Пг. и *нѣтъ*.—*Оставлено мѣсто для кин. буквы.* ⁹ С. да *нѣтъ*. ¹⁰ Т. да и нынѣ не мни. ¹¹ С. молчати. ¹² Ст. и *нѣтъ*. ¹³ С. до скончанія живота моего буду безпрестанно. ¹⁴ С. призывая. ¹⁵ С. владыку. ¹⁶ С. праотца *нѣтъ*. ¹⁷ П. лѣто. ¹⁸ Т. испущающа. ¹⁹ Т. добръ. ²⁰ С. иже цѣлокупно . . . вѣси *нѣтъ*. ²¹ С. хваляся расчеченныя отъ тебѣ. ²² С. стояше. ²³ С. ночь на тя. ²⁴ С. семъ п. ²⁵ Т. на *нѣтъ*. ²⁶ Ар. Пг. П. на *полъ*: то есть тѣмъ наругаетъ ангельскій образъ: егда на нѣкопхъ разгнѣвается, то (П. Пг. тогда) ихъ сплюю во мнихи стрижетъ и съ женами и съ малыми дѣтками и въ вѣчное предаеть заточеніе въ монастыряхъ твердыхъ и въ темныхъ келіяхъ, чинящи святые мѣста твердынями адскими, согласующимъ (П. ему и потакающимъ) треокаяннымъ нѣкоторымъ и лукавымъ мнихомъ—Т. на *полъ*: то есть тѣмъ наругаетъ (пно)ческіи обра(зъ) егда ся на (нѣко)торыхъ разгневаееть тогда. . . по мнихи стрижетъ ихъ и со ж(ена)ми и со м(алы)ми дет(ьми) въ вочное пр(еда)етъ заточені(е) (зат)варяюще ихъ (въ мовасты)рехъ твердыхъ (тем)ныхъ келіяхъ и чи(няще) святые мѣста (тверды)нями (ми)рскими согл(асую)ще ему потаков(ники) треокаянные некоторы. (*Точки и скобки—обрѣзано.*) ²⁷ П. и согласующимся ласкателемъ.—С. согласующимъ. ²⁸ С. трапезы бесовскіи согласнымъ твоимъ боярогубителемъ.—Т. трапезы бесосогласнымъ твоимъ бояриномъ. ²⁹ С. ты подвижутъ. . . дѣла *нѣтъ*. ³⁰ С. п до. ³¹ Пг. со соботою. ³² С. Христа *нѣтъ*. ³³ С. во граде въ Волмере. ³⁴ С. господаря.

пожалованъ и утѣшенъ быти¹ ото
всѣхъ скорбей моихъ, милостію его
государскою², паче же Богу ми по-
могающу³.
5 Слышахъ отъ священныхъ писаніи,
хотяще⁴ отъ діавола пущенна быти
на родъ христіанскіи губителя⁵, отъ
блуда зачатаго, богоборнаго антихри-
ста, и видѣхъ нынѣ сигклита, всѣмъ
10 вѣдома, иже отъ преблудодѣянія ро-
жденъ есть, иже днесъ шепчетъ лож-
ное⁶ во уши царю и льетъ кровь
христіанскую, яко воду, и выгубилъ
уже сильныхъ и благородныхъ⁷ во
Израили, аки согласникъ⁸ дѣломъ
антихристу: не пригоже такимъ пота- 5
кати, о царю⁹! Въ законѣ Господни
первомъ писано: «Моавитинъ и¹⁰ Ам-
монитинъ и выблядокъ до десяти ро-
довъ въ церковь Божию да не вхо-
дитъ»^а, и прочая^б. 10

¹ С. пожалованъ быти и утешенъ. ² С. господарскою. ³ П. помогающе. ⁴ С. хо-
тящая. ⁵ С. вроду губителя. ⁶ С. ложная. ⁷ С. и благородныхъ *нѣтъ*. ⁸ С. согласникъ
нѣтъ. ⁹ С. не пригоже у тебя быти таковымъ потаковникомъ о царю. ¹⁰ П. и *нѣтъ*.

^а Второзаконіе, XXIII, 3. ^б *Далѣе*—Листъ Тимоея Тетерина къ Михаилу Яко-
влевичу Морозову; см. *Приложенія къ сему изданію*.